

ブラジル邦字新聞『日本新聞』におけるアマゾン移民報道についての一考察：1932年の記事を中心に

長尾直洋（名桜大学）

キー・ワード： ブラジル日本移民史、エスニック・メディア、三浦鑿、翁長助成、中西周甫

A Study on the Reports about Japanese Immigration to the Amazon in the Nippon Shimbun: Focusing on articles from 1932

NAOHIRO NAGAO (Meio University)

Keywords: Japanese Brazilian History, Ethnic Media, Saku Miura, Sukenari Onaga, Shuho Nakanishi

本発表は、ブラジル日本移民史の重要な資料として、第二次世界大戦前に発行された『日本新聞』に注目し、創刊年である1932年を中心に『日本新聞』におけるアマゾン移民関連報道を検討することで、その資料としての特徴を検証するものである。また、同時代の他紙報道との比較を行い、当時のブラジル日本移民言論空間においてアマゾン移民がどのような位置づけにあったのかを確認する。

拙稿 [長尾 2023] では、沖縄県系移民の協力のもと、翁長助成によって創刊され、新聞の論調は翁長に属するという『日本新聞』への従来の理解に対して、創刊初期における翁長の影響は限定的であり、1932年1月の創刊から同年11月まで、非沖縄県系の中西周甫が編集の中心であったことを明らかにしている。本発表では、中西が影響力を持っていた時代の『日本新聞』と翁長が影響力を持った後の『日本新聞』の論調の違いを確認するため、当時進行中であったアマゾンへの日本移民導入に関する記事に注目する。なお、翁長はペルーからアマゾン地域を経てブラジルへと渡った経歴を持ち、『日本新聞』へ関わる以前に『日伯新聞』にてアマゾン移民への反対論を唱えている。以下では、アマゾン移民を巡るブラジル側、日本側の背景を確認した上で、当時の邦字新聞各紙における論調をまとめ、さらに中西時代と翁長時代の『日本新聞』における論調を比較検討していく。

日本からアマゾンへの集団移民の流れは1920年代中頃に始まった。サンパウロ州への移民集中による日本移民排斥の動きを懸念した日本側

と、日本の資本によってアマゾン地域の開発を願うパラ州、アマゾナス両州側との思惑が合致し、1920年代末に日本人の集団移民が開始された [丸山 2014]。本発表で中心的に扱う1932年前後のアマゾン移民の状況について、パラ州への移民は初期に三分の一が退耕してサンパウロ州などへ移動しており、またアマゾナス州への移民については後のジュート栽培成功前の試行段階であった。

アマゾン移民に関するブラジル邦字紙各紙報道について、先行研究では三浦鑿の『日伯新聞』、また香山六郎の『聖州新報』について触れている [清谷 1999; 前山 2002] が、同時代の他紙の論調については論じられていない。各紙の1920年代中頃から1932年までのアマゾン移民関連記事を分析すると、『日伯新聞』は翁長による記事を含めて一貫して否定的、黒石清作の『伯刺西爾時報』は一貫して肯定的、『聖州新報』は当初肯定的ながらもパラ州への移民の窮状を知った後には否定的に転じ、阪井田善吉の『南米新報』は一貫して肯定的であった。

中西時代の『日本新聞』におけるアマゾン移民関連報道を確認すると、アマゾン移民関連動向の報道、帰国後にアマゾン移民を宣伝することになる日本からの短期滞在者への肯定的描写がみられ、また一部批判的ながらもアマゾン移民事業自体への否定的描写はなされなかった。

一方で、1933年1月以降の翁長時代の『日本新聞』では、先に触れた日本からの短期滞在者による帰国後のアマゾン移民宣伝を批判的に転載し、さらに記事内容を直接批判するなど、アマゾン

ン移民へ否定的な報道姿勢が確認できた。

本発表を通して、アマゾン移民を巡る当時の邦字紙各紙の論調、そして中西時代と翁長時代における『日本新聞』の論調の違いの一端が明らかとなった。今後は、別の題材における論調を比較検討することで、中西時代の『日本新聞』の特徴を明らかにしていきたい。

【主要参考文献】

清谷益次、1999、「新聞は移民にとっての何であったか（二）」、『人文研』、3:2-63。

長尾直洋、2023、「ブラジル邦字新聞『日本新聞』の創刊と初期運営体制に関する一考察」、『名桜大学環太平洋地域文化研究』、4:15-28。

前山隆、2002、『風狂の記者：ブラジルの新聞人三浦鑿の生涯』、御茶の水書房。

丸山浩明、2014、「アマゾンと日本移民」、『史苑』、74(2):1-26、DOI:

<https://doi.org/10.14992/00009124>。